



HOPE International Development Agency

特定非営利活動法人 ホープ・インターナショナル開発機構

# 平成19年度 年次報告書 2008 Annual Report

平素より格別のご高配を賜り誠にありがとうございます。

日本に住む私たちは2008年末、株価の大幅下落と世界的不況により不穏な雰囲気にも関わらず、恵まれたことに、日々の生存の危機にさらされているわけではなく、清潔な水を飲むことができ、子供たちは学校に通うことができ、家族の健康のための病院があります。一方、世界では10億人以上の人々が今なお貧困にあえいでいます。当団体は、その活動を通して途上国の人々が貧困から抜け出す助けを、希望(ホープ)あふれる世界を実現させていきたいと思います。ホープをご支援くださる方々は、その人々やその子供たちへの未来を約束するお手伝いをしているのです。

ここに皆さまにホープ・インターナショナル開発機構の平成19年度(2007年10月1日~2008年9月30日)年次報告書を公表できることを嬉しく思っております。この報告書には海外でのさまざまな活動内容や、特定非営利活動促進法(NPO法)に準じて愛知県庁に提出をした監査済み会計報告の概要も記載しております。今後も国際貢献を担う団体として貧困に苦しむ途上国の人々への支援活動を続けて参りますので、ますますのご理解及びご協力を賜ります様、宜しくお祈り申し上げます。

アジア・オセアニア地区ディレクター  
シェパード・ロウエル

2008 ended with many of us in the industrialized world worried about diminishing stock portfolios and a global recession. Yet, in contrast to over 1 billion people living in extreme poverty around the world, we in Japan, are blessed with clean water to drink, education facilities for our children and health care for our families. In short, we do not have to worry about day-to-day survival, as do so many families around the world. It is out of gratefulness for these blessings that HOPE supporters (members, partners and sponsors) give generously to families helping them find a way out of debilitating poverty and towards a future of promise for them and their children. It is easy to become overwhelmed by the scale and scope of the problem, but, while the challenge is certainly great, our determination to overcome it is even greater. With our hearts full of hope and our hands overstretched to help, we CAN create a world free of poverty.

We are pleased to present our 2008 annual report and trust that you will find it helpful and informative. This report includes an overview of our various projects throughout the world and a summary of our audited accounts submitted to the Aichi Prefectural Government in compliance with Non-Profit Organization (NPO) Law. HOPE is an organization committed to professionalism and compliance with all legal and ethical requirements. But, above all, HOPE is a community of individuals joined together by a common cause and working as one to end poverty. We would be delighted to welcome you into this community as a HOPE member.

Director Asia-Pacific  
Lowell Sheppard

## 会計報告書 Financial Report

### 会計報告書

2000年6月にホープ・インターナショナル開発機構(以下、ホープ)は、非営利活動団体として設立。1年目に名古屋NGOセンターの会員となり、2004年に特定非営利活動法人として認可。多くの個人また企業の支援により年々成長してまいりました。2007年10月1日から2008年9月30日における活動概要を記載しております。

### Financial Report

HOPE Japan began its activities in June 2000 as an extension of HOPE International Development Agency Canada, a reputable agency with 33 years of experience in sustainable development. Within a year of its founding, HOPE became a chartered member of the Nagoya NGO center and was recognized as an NPO in 2004. HOPE has grown every year with the support of individuals and companies in the international and Japanese communities. Below is a summary of our activities from October 1st, 2007 to September 30th, 2008.

### 会計監査報告

特定非営利活動法人ホープ・インターナショナル開発機構の平成20年9月30日現在の決算内容に關し、法人の帳簿書類等の監査を行った結果、その会計処理及び決算が正確かつ適正であることを証明します。

### Letter from Auditor

I, as an auditor for HOPE International Japan, attest that based on the information obtained from HOPE International Japan, the accounting report for the fiscal year closed on September 30th 2008 is true and correct to the best of my knowledge.

12/25/2008  
Hisatoyo Kato  
Auditor for HOPE International Japan

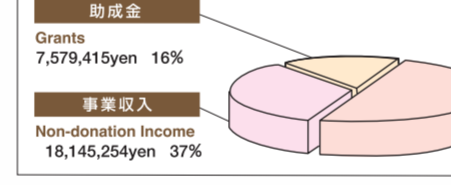
### ■平成19年度(2007.10月~2008.9月)

収益 / Income	
寄付金 Donated Income	23,065,347
事業収入 Non-donation Income	18,145,254
助成金 Grants	7,579,415
<b>収入合計 / Total Income</b>	<b>48,790,016</b>
前期より繰越 Carried over from previous year	3,153,285
<b>合計 / Total</b>	<b>51,943,301</b>

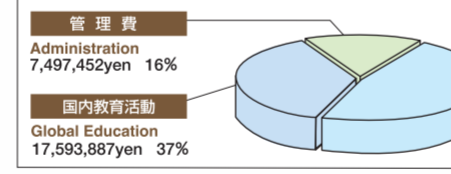
### ■Financial Year 2008(Oct.2007~Sep.2008)

経費 / Expense	
海外プロジェクト Overseas Projects	22,504,374
国内教育活動 Global Education	17,593,887
管理費 Administration	7,497,452
<b>Total / 合計</b>	<b>47,595,713</b>
前期より繰越 Carried over to next year	4,347,588
<b>合計 / Total</b>	<b>51,943,301</b>

### 収益 / Income



### 経費 / Expense



\*今年度の活動成果として上記以外に、約220万円が海外プロジェクトに直接寄付されました。Approximately 2.2million yen, not included in the above figure, has been sent directly to overseas projects.

## Global Education Report and News

### 国際理解教育

2つのウェブサイト(www.hope.or.jp および www.hopechallenge.com)またオンライン専用のサイトは、Fusion Systems, Smart PartnersおよびZergsoftのご支援のもと運営されています。おかげさまで、2008年は88,000件以上のアクセスがありました。2008年も引き続き、ウェブサイトの向上に力を注いでまいります。

### HOPE Web Presence

2008 saw considerable effort made to upgrade and improve HOPE's presence on the internet. made possible by the generosity of Fusion Systems, Smart Partners, WSL and Zergsoft. The combined sites, received over 88,000 visits in 2008, and we expect further growth in 2009.

### 講演活動

今年も中嶋、磯西、関東地区の大学・高校・中学校・企業・教会等を訪れ、世界中で貧困に苦しむ人々の問題を提起し、ホープの活動を紹介します。

### Speaking Engagements

HOPE Japan team members traveled and spoke to various groups (Universities, High Schools, Junior High Schools, Business Groups, Churches etc) in Chubu, Kansai and Kanto.

### ヒルトンウィーク

ヒルトン名古屋とヒルトン東京の協力を得て行われた今年のイベントには2万人以上を招待し、またメディアにも取り上げられ、より多くの人々に途上国のニーズを知って頂くことができました。

### HOPE at the Hilton Week

This year's event, held with the generous support of Hilton Hotels, brought over 20,000 on-site visitors to the Hilton Nagoya and Tokyo Hotels. We also received significant media coverage to help raise awareness of the needs in developing countries.

### グローバルチャレンジ

●富士山チャリティ登山  
H&Rコンサルタント、リジョヤン及びリースジャパンと共に27人が富士山登山を行いました。40万円以上の支援金を頂きました。

### Global Challenges

●Mt. Fuji Charity Climb  
In conjunction with H&R Consultants, ReJoJapan and Lease Japan, HOPE scaled new heights this year, as 27 people climbed Mt. Fuji and raised over 400,000 yen to help the poor in their climb out of poverty.

### ユニオン(海外ボランティア)

14 students and 2 teachers from Yokohama International School participated in our overseas volunteer study program. They raised funds and traveled to Cambodia to visit our wells and helped build a school.

### カンボジア横断チャリティバイクライド

12月に5人の参加者がホープの活動を支援するために自転車で行ったカンボジア横断の旅。途中で5名4人が初めての募金集め活動にも関わらず、チーム全体で200万円以上の募金を集めることができました。

### Cambodia Charity Bike Ride

Five cyclists, led by HOPE board member Prof. Masuda, set out in December to ride 500kms across Cambodia, visiting HOPE projects along the way. Though this was the first time that Hideo, Yutaro, Yujiro and Toshimitsu had ever attempted fundraising, the team successfully raised over 2 million yen.

## ホープの使命

ホープ・インターナショナル開発機構は、途上国に住む貧しい人々が生活改善を行うための自立支援活動や、日本国内で国際開発の理解を深めるための普及活動を行っています。

## ホープの目標

### 1. 途上国に住む貧しい人達への自立支援活動

貧困から抜け出すには、清潔な水の確保が不可欠です。そのため、ホープの活動は水供給を基盤としたうえで、衛生教育、農業支援、教育や職業訓練、エイズ対策と孤児支援などマイクロクレジットによる収入産出、災害時の緊急支援なども実施しています。(2008年のプロジェクトに関する情報は、裏面世界地図をご覧ください。)

### 2. 途上国の現状を理解して頂くための日本国内での普及活動

ホープは、貧困の現状を日本の皆様にご理解していただくことが重要だと考え、一般の方、学生の方、または企業、その他の団体などへ向けたイベントや講演を通じて国際理解教育を行っています。

## Mission Statement

HOPE exists to improve the supply of basic human necessities for the neediest of the developing world through self-help activities, and to challenge, educate and involve Japanese residents regarding development issues through global education.

## HOPE's Goals

### 1. Sustainable Development: to assist the neglected poor in the developing world to help themselves.

Fundamental to the poor climbing out of poverty, is the need for clean accessible water. That is why so much of HOPE's work is centered on this basic element of life. But our work goes beyond water as there is so much that afflicts the poor and holds them down that we are compelled to assist them at their point of need. (See the World Map for a summary of 2008 projects)

### 2. Global Education: to inform and educate residents of Japan regarding issues related to the developing world.

Critical to the alleviation of extreme poverty is the importance of residents of Japan being aware and engaged in activities that benefit rather than harm the extreme poor. That is why HOPE Japan is active in providing opportunities for Japanese families, students, businesses and other organizations to be informed and get involved.

## 支援の依頼 Join HOPE and Make a Difference

皆さまからのご支援無しでは我々の活動は成り立ちません。会員としてホープの活動に参加して頂けることを心よりお待ちしております。

Of course, none of what HOPE does would be possible were it not for the unyielding generosity of our supporters. We welcome you all to join our ever-growing HOPE family as a member. (1,000yen per month)

## 企業パートナーへのお礼 Thank you to our corporate partners

平成19年度にご支援いただいた企業と団体の皆様に謹んで感謝申し上げます。(あいうえお順) Thank you to our Partners and Sponsors in 2008 who provided Cash, Prizes and Services in Kind (in alphabetical order)

- IBF北横浜
- イーココロ
- イーパーツ
- 石多創作(木版画)
- 垂しの郷ベンション 楚(ぼん)
- 大阪エヴェッサ
- 加子母中学校
- かつやま子供の村小・中学校
- (株)三社コンサルタンツ
- (株)東室
- (株)ビーター
- 上社ルーテル教会
- グリーンセルチャペル
- コスモグローバルコミュニケーションズ
- CBCテレビ
- CBCラジオ
- スターキャット テレビ
- 中日新聞
- テレビ愛知
- 東海テレビ
- (特選)ジャパン・プラットフォーム
- (特選)名古屋NGOセンター
- 独立行政法人 国際協力機構(JICA)
- 名古屋商業
- 名古屋グレイズキリスト教会
- 名古屋テレビ(メーテレ)
- 日本アルカテル・ルーセント(株)
- アジア・デジタル
- パークサイドチャペル
- 碧南ライオンズクラブ
- ベンジョン ウィンズ
- ベンジョン お花畑
- ベンジョン のりくら
- ベンジョン・ラジオ・マドリ
- ベンジョン・マドリ
- 名東キリスト教会
- ヤフー(ワンクリック募金)
- 横浜国際婦人会
- Abbott Japan Co., Ltd.
- Admark Japan
- Air Canada
- Alpine Inn MIZUSHIRO
- Amore Pacific Japan
- Astrazeneca
- Bamboo Inc. [Yellow Tail]
- Beauty Care
- Being-a-Broad
- BelWood Architecture
- BlueHorse Corporation
- Cezars International K.K.
- Continental Airlines
- Cotoco Wholesale Japan, Inc.
- ECOLAB
- EVA Airways Corp.
- EVER GREEN OUTDOOR CENTER
- FOREST & WATER / TOYOTA
- Fusion Systems Japan Co., Ltd
- Fusion Media K.K
- GPlus Consultants
- H&R Consultants
- Hilton Hotels
- Hobgoblin Japan KK
- ID Corporation
- ILBS
- InterGlobal Japan Co., Ltd.
- ISS
- Japan Times
- Japan-Zone.com
- Japanzine
- Jupiter International
- Lao Pasa
- Lexus
- Meito Lutheran Church
- My Bar
- Nagoya English Fellowship
- Nagoya St. Patrick's Committee
- NORTHSTAR outdoor adventures
- OAK LAWN MARKETING, INC
- Ottoman Capital
- Outdoor Japan
- P&G
- PAE Design & Facility Management
- Relio Japan K.K.
- Relio Japan K.K.
- SCOTT'S ADVENTURE SCHOOL
- Shooters Sports Bar & Grill
- Shop Japan
- Smart Partners K.K.
- The Foreign Buyer's Club
- The Meat Guy
- The Ritz-Carlton, Osaka
- Toyobeverage Co., Ltd.
- Toyota
- Trek Japan Corporation
- TUV Rheinland
- UBS AG, Osaka Business Office
- UK PLUS English School
- United Airlines
- USJ Co., Ltd
- Valentyna
- Wall Street Associates K.K.
- Weekender
- White & Case LLP
- Winestyle Inc.
- X-Pat Files
- Yokohama International School
- Zergsoft
- ZWILLING J.A. HENCKELS Japan Ltd.

## 理事長からのご挨拶

### Message from the Chairperson

### Dear friends,

皆様、「変化」もしくは「変化するための希望」と言う言葉を最近よく耳にします。皆さまからの多大な寄付を受け、ホープの活動によって貧困に苦しむ人たちが「変化」をもたらしていることに感謝いたします。この変化は、ニュースで取り上げられるような大きな出来事とは言いえないかもしれません。しかし、初めての自分の子供たちを学校に通わせることや、衛生的な水を使用した生活をするなど、また自らの事業を立ち上げることができた人たちは、人生の大きな変革だと言えるでしょう。

彼らへの寄付と言ふ名の贈り物は、相対的に私達の生活にも変化を与えてくれるものではありません。しかし、私たちの想像以上に彼らの人生が大きく変化していることが、私達に対する最高の恩返しであり、変化なのです。

貧困層の人たちを幸せへ導くための活動にご支援頂きますことを心からお待ちしております。

皆さまからの贈り物は、カンボジア、アフガニスタン、エチオピアなどの世界各地の人々に「真の変化」をもたらすでしょう。

特定非営利活動法人  
ホープ・インターナショナル開発機構  
理事長 榎原エリン

Erin Sakakibara  
Chairperson  
Board of Directors  
HOPE International Development Agency

## 2009年の主な活動目標 Plans for 2009

### 海外での活動 Overseas Projects

カンボジアとアフガニスタンでは、今なお多くの人が援助を必要としています。ホープはこれらの国々への支援に力を注いでいます。2009年はカンボジアでの活動を開始してから16年目となります。今後も衛生的な水の供給、学校運営、ローンの提供や牛銀行によるマイクロクレジット、農業支援を続けていきます。アフガニスタンでは茶園開発を開始し、またラオスで乳牛家畜への支援も始めます。

### オークションサイト Auction Site

ホープは年間を通じてオークションサイトを開設する予定です。落ちるなくなくなった子供服やおもちゃの寄付、引越をするために家財を処分の方など、ぜひご参加ください。

### 賛助会員制度 Membership

2009年は新しく賛助会員制度(メンバーシップ・プログラム)を始めます。会員の月額は1,000円、貧困に苦しむ人々を支援することができます。

### ホープ・チャリティー・ディナー HOPE Charity Dinners & Galas

ホープの途上国の貧困層に対する支援活動や、問題提起によって更なる支援を呼びかけるためのイベントです。

- 3月6日(金) ヒルトン名古屋 ホープ・チャリティー・ガラディナー
- 3月7日(土) ザ・リッツ・カールトン大阪 ホープ・チャリティー・ガラディナー
- 4月17日(金) ヒルトン東京 ホープ・チャリティー・ディナー

横浜 ホープ・チャリティー・ガラディナー(予定)





HOPE International  
Development Agency

2008年、ホープ・インターナショナル開発機構はアフガニスタン、カンボジア、エチオピア、ミャンマー、フィリピン、インド、スーダンを中心に活動致しました。世界のホープ・ネットワークは日本、オーストラリア、カナダ、ニュージーランド、イギリス、アメリカから集めた支援金により20カ国以上の発展途上国で貧困層の自立支援プロジェクトを実施しています。

# Projects in Focus

## 主な海外プロジェクト

HOPE International Development Agency brings resources from Japan, Australia, Canada, New Zealand, United Kingdom and the United States to over 20 countries in the developing world. In 2008, supporters in Japan focused on Afghanistan, Cambodia, Ethiopia, Myanmar, Philippines India, and Sudan.

# Bringing HOPE to Our World One Person at a Time

希望(ホープ)あふれる世界のために



### アフガニスタン Afghanistan

何十年間と続く戦争で住む所を追われたアフガニスタンの人達には戻ることができる家も残されていません。そんな苦しみを少しでも軽減するためにホープは今年からジェローチャ村で牛・ヤギ銀行の活動を開始しました。

The people of Afghanistan are returning home after decades of war only to find their land and homes destroyed. Amidst this suffering, HOPE started its cow/goat bank program in the village of Jeloucha this year.



### ミャンマー Myanmar

2008年5月にミャンマーで記録的な大災害となったサイクロン・ナルジスが発生した際に、ホープの現地スタッフは直ちに救援物資の輸送を開始し、海外や現地の機関・団体と協力して3,000人以上の患者へ医療援助、米300袋の提供、塩素水の処理や衣服の配布を行いました。

When Cyclone Nargis, the worst natural disaster in recorded history in Myanmar, hit in May of 2008, resident HOPE staff immediately responded with relief aid. We worked in coordination with international and local agencies and community people to provide medical assistance to over 3,000 patients and to distribute 300 sacks of rice as well as chlorine water treatment and donated clothing.



[www.hope.or.jp](http://www.hope.or.jp)

### スーダン Sudan

想像を絶する惨状をもたらした50年間の戦争の後、スーダンの400万の難民には帰る家も水や基本的な医療さえありませんでした。ホープは、ジャパン・プラットフォームの支援のもと、ロコン市にある現地の団体と共同して2千人の人達が生活を再建するために深井戸を供給しました。

After 50 years of brutal fighting that has resulted in unimaginable bloodshed and the devastation of all infrastructure, 40 million internally displaced people in Sudan are returning home to find nothing left, not even water or primary health care. HOPE joined forces with Japan Platform to work with the local community in the city of Rokon to provide deep well for 2000 people.



### エチオピア Ethiopia

南エチオピアのデラシェ地方では、人口のわずか11%しか衛生的な水を確保できていませんでした。ホープは日本外務省の援助のもと、アッパーアルゲイ村とウハイデ村の5800人向けに水源保護・灌漑システムを設置し、また衛生教育を実施しました。

In Derashe District of Southern Ethiopia, only 11% of the population has access to clean water sources, making it one of the most potable-water deficient areas in Ethiopia. HOPE Japan, with the support of Japanese Government (MOFA) worked with local partners to ease the suffering of 5800 impoverished people, by providing a clean water system in the Upper Algaye and Uhadye Villages.



### インド India

インドのタラバティ市にて貧しい家族に対する職業訓練などのコミュニティー開発を引き続き支援しました。

The ongoing support for poor families in Talavati, through community development programs such as vocational training, was again provided in 2008.



### フィリピン Philippines

今年もフィリピン北部バギオ市にて少数民族の子供たちが学校へ通うための支援を引き続き実施しました。

HOPE has continued its education support to the ethnic minority children in Baguio, Northern Philippines.



### カンボジア Cambodia

今年もポーサット地方で200家族向けに40基の井戸の設置や牛銀行プログラムでの牛40頭の貸与を行いました。イェムさんはホープから借りた50ドルを元手に豚や鳥、魚を売る家族経営の商売を始めて僅か1カ月で収入は100ドル以上となり、現在はより良い家に住み小さなオートバイを所有するほど豊かになりました。また今年も横浜のインターナショナルスクールの生徒が小学校建設の支援をするためにホープと共にポーサットを訪問しました。

In 2008, HOPE Japan built 40 open shallow wells for 200 families and added 40 cows, benefiting 4 to 6 families each, to the cow bank in rural Cambodia. HOPE is also providing microfinance loans to people like Yem Soeum, who borrowed \$50 from the HOPE capital fund to start a small family business selling pigs, chicken and fish. In just a month, her family increased their income by over \$100 and they now live in a better house and own a small motorcycle. This year, students of Yokohama International School also traveled to Pursat with HOPE to help build an elementary school.



継続的にご協力いただいております  
企業パートナーの皆様へ謹んで  
感謝申し上げます。  
Thank you to our Corporate Partners  
for their ongoing and committed support.



2008年ディナー・スポンサーとしてご支援  
いただいた企業の皆様にお礼申し上げます。  
Thank you to our 2008 Gala Dinner  
Event and Corporate Sponsors.



**HOPE International  
Development Agency**  
特定非営利活動法人 ホープ・インターナショナル開発機構  
〒460-0008 愛知県名古屋市中区栄1-16-2 神谷ビル3C  
3C Kamiya Bldg., 1-16-2 Sakae, Naka-ku, Nagoya-shi, Aichi 460-0008 Japan  
Tel : 052-204-0530 Fax : 052-204-0531  
[www.hope.or.jp](http://www.hope.or.jp)